

# ■ LÁMPARA DE ESCRITORIO



**ES** **LÁMPARA DE ESCRITORIO**  
Instrucciones de uso

**GB** **DESK LAMP**  
**MT** Operating instructions

**DE** **SCHREIBTISCHLAMPE**  
**AT** Bedienungsanleitung

KH 4169



<b>ES</b>	<b>LÁMPARA DE ESCRITORIO</b>	<b>2</b>
<b>GB</b>	<b>DESK LAMP</b>	<b>5</b>
<b>DE</b>	<b>SCHREIBTISCHLAMPE</b>	<b>8</b>

# LÁMPARA DE ESCRITORIO KH 4169

---

## Uso conforme al previsto

---

Este producto ha sido previsto para la iluminación adicional de superficies de escritorio en domicilios particulares y sólo para locales secos.

Este producto no está diseñado como iluminación única permanente ni para uso comercial o bien comercial, ni tampoco para utilización en zonas de trabajo.

## Indicaciones de seguridad importantes

---

### **Para evitar el peligro de muerte por descarga eléctrica:**

- Proteja el producto contra la humedad. Utilícelo sólo en locales secos, no es apto para la intemperie ni cerca de líquidos.
- Asegúrese de que la clavija esté siempre accesible para poder extraerla de la base de enchufe rápidamente en caso de peligro.
- Asegúrese de que no se pille el cable de red durante el funcionamiento ni que se pueda dañar de otro modo. Colóquelo de modo que nadie pueda tropezar sobre el cable.
- Si el cable de red o la clavija han sufrido desperfectos, deje que el servicio de atención al cliente los sustituya antes de volver a usar el producto.
- Si el producto está dañado, extraiga la clavija de red de inmediato. Deje que el servicio de atención al cliente revise el producto.
- Desconecte siempre el aparato de la corriente eléctrica después de utilizarlo o si abandona el lugar de trabajo. Mientras la clavija de red se encuentre en la base de enchufe, el producto tendrá tensión de red.

### **Para evitar riesgo de incendio:**


- Utilice sólo el tipo de bombillas indicadas en los datos técnicos. En particular, no use bombillas de una potencia mayor que la indicada.
- No deje la lámpara desatendida mientras esté funcionando.
- No coloque el producto debajo de objetos inflamables, sobre todo no próximos a cortinas o visillos.
- Mantenga una distancia mínima de 50 cm con respecto a la superficie iluminada. No oriente la luz sobre objetos termosensibles.
- No coloque la lámpara sobre objetos fácilmente inflamables en caso de que vuelque la lámpara involuntariamente, tales como p. ej. muebles tapizados, camas, papeleras.
- Coloque la lámpara de modo que no pueda volcarse debido a objetos desprendidos que puedan caer sobre ella.

### **Para evitar el riesgo de accidentes y de lesiones:**

- Este producto no está diseñado para que sea utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o bien falta de experiencia y/o falta de conocimiento, a no ser que sean supervisadas para su seguridad por una persona autorizada o hayan obtenido instrucciones sobre cómo utilizar el producto. Los niños deberán estar siempre bajo vigilancia con el fin de asegurar que no jueguen con el producto.

## Datos técnicos

---

Tensión de red:	220-240 V ~ 50 Hz
Longitud cable de red:	aprox. 2 m con el interruptor
Consumo de potencia:	40 W
Clase de protección:	II / 
Tipo de bombilla:	máx. 40 W / E 14 (no incluida en el volumen de suministro)
Pie:	14,5 cm de diámetro

## Volumen de suministro

---

- 1 Lámpara de escritorio
- 1 Instrucciones de uso

- Compruebe que el producto no presente daños y que se hayan retirado del mismo todas las piezas y restos del embalaje.

## Descripción del aparato

---

- ① Portalámparas
- ② Pantalla
- ③ Cuello flexible
- ④ Interruptor

## Primera puesta en servicio

---

Para poner en marcha la lámpara de escritorio, tiene que colocar en primer lugar la bombilla (40W / E14).

- Introduzca la bombilla en el portalámparas y gírela en el sentido de las agujas del reloj para apretarla.

## Utilización

---

- Coloque la lámpara en un lugar apropiado conforme a las indicaciones de seguridad.
- Introduzca la clavija de red en la base de enchufe. Ahora puede encender y apagar la lámpara mediante el interruptor ④.
- Cambie siempre la orientación de la lámpara mediante el cuello flexible ③, no asiéndola por la pantalla ②. La pantalla puede calentarse en exceso durante el funcionamiento.

## Cambio de bombilla

---

### ¡Precaución!

Cerciórese de que ha extraído la clavija de red de la base de enchufe. - Deje que se enfríe la lámpara por completo después de haber estado en funcionamiento. En caso contrario, existe riesgo de quemaduras.

- Desenrosque la bombilla girándola en sentido contrario a las agujas del reloj y extráigala.
- Introduzca la nueva bombilla en el portalámparas y gírela en el sentido de las agujas del reloj para apretarla.

## Limpieza

---

### ¡Precaución!

Cerciórese de que ha extraído la clavija de red de la base de enchufe. - Deje que se enfríe la lámpara por completo después de haber estado en funcionamiento. En caso contrario, existe riesgo de quemaduras.

- Limpie el producto sólo con un paño seco o ligeramente humedecido. No utilice lejía ni productos de limpieza, ya que podrían dañar las superficies.

## Mantenimiento

---


### ¡Atención!

*¡No abra nunca cualquier pieza de la lámpara!  
Encomiende las reparaciones siempre a un  
especialista.*

El aparato está libre de mantenimiento. No está previsto que el usuario realice cualquier trabajo en o sobre el producto. En caso de funciones de fallo o daños apreciables, contacte con el servicio técnico.

## Evacuación


---

 De ningún modo debe tirar el aparato a la basura doméstica común. Ello es aplicable también en medios luminosos gastados.

Evacue el producto en un centro de evacuación autorizado a través de las instalaciones de evacuación comunitarias.

Tenga en cuenta las normativas actuales en vigor.

En caso de dudas póngase en contacto con su centro de evacuación.

 El material de embalaje debe desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente.

## Importador


---

KOMPERNASS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
D-44867 BOCHUM

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Servicio

---

 **Kompernass Service España**

C/Invencción 7

Polígono Industrial Los Olivos

28906 Getafe - Madrid

Tel.: 902/430758

Fax: 91/6652551

e-mail: [support.es@kompernass.com](mailto:support.es@kompernass.com)

# DESK LAMP KH 4169

---

## Intended use

---

This appliance is intended for use as supplementary illumination for desktop areas in domestic households and only in dry rooms.

This appliance is not intended for use as sole illumination, for industrial or commercial applications or for use in occupational areas.

## Important safety instructions

---

### **To avoid potentially fatal electric shocks:**

- Protect the appliance against moisture. Use it only in dry rooms, do not use it outdoors or close to liquids.
- Ensure that the power plug is at all times freely accessible, so that in a case of emergency it can be quickly removed from the power source.
- Ensure that when the appliance is in use the power cable cannot become trapped or damaged in any way. Place it such that no one can trip or stumble over it.
- Should the power cable or the power plug become damaged, arrange for the damaged component to be replaced by Customer Service before continuing to use the appliance.
- Should the appliance become damaged, immediately remove the plug from the wall socket. Then arrange for the appliance to be checked by Customer Services.
- After use or during extended absences, ALWAYS remove the plug from the power socket. For as long as the plug is inserted in the wall socket the appliance itself is under electrical power.

### **To avoid the risk of fire:**


- Use ONLY the type of bulb detailed in the Technical Data. In particular, do not use bulbs with a high wattage .
- Do not leave the appliance unattended at any time when it is in use.
- Do not locate the appliance below inflammable objects, especially not in the vicinity of curtains and drapes.
- Maintain a minimum distance of 50 cm to illuminated areas.  
Do not direct the radiance at heat-sensitive objects.
- Do not place the appliance at locations where, should it inadvertently tip over, it would land on easily inflammable materials, e.g. soft furnishings, beds, waste paper baskets etc.
- Place the appliance where it cannot be knocked over by falling objects.

### **To avoid the risks of accidents and personal injuries:**

- This appliance is not intended for use by individuals (including children) with restricted physical, physiological or intellectual abilities or deficiencies in experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or receive from this person instruction in how the appliance is to be used. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## Technical data

---

Mains voltage:	220-240 V ~ 50Hz
Power cable length:	ca. 2 m with switch
Power consumption :	40 W
Protection class:	II / 
Bulb type:	max. 40 W / E 14 (Not supplied):
Lamp base:	14.5 cm in diameter

## Items supplied

---

- 1 Desk Lamp
- 1 Operating manual

- Check to ensure that the appliance is undamaged, all component parts are present and that packaging remnants are removed from it.

## Description of the appliance

---

- ① Bulb socket
- ② Lamp shade
- ③ Swan neck
- ④ Switch

## Taking into use

---

To be able to take the desk lamp into use it must first of all be fitted with a bulb (40W / E14).

- Insert the bulb into the bulb holder and secure it by turning it in a clockwise direction.

## Utilisation

---

- Place the lamp at a suitable location, as detailed in the Safety Instructions.
- Insert the power cable into the wall socket. You can now switch the lamp on and off at the switch ④.
- Alter the direction of illumination by means of the flexible swan neck only ③, not with the lamp shade ②. The lamp shade can get very hot when the lamp is in use.

## Changing the bulb

---

### CAUTION!

*Check to ensure that the power plug is removed from the wall socket. This avoids the potential risk of electric shock! If the lamp has been in use, first allow it to cool down completely. This avoids the potential risk of being burnt.*

- Turn the bulb anti-clockwise until it can be removed from the bulb holder.
- Insert the new bulb into the bulb holder and secure it by turning it in a clockwise direction.

## Cleaning

---

### CAUTION!

*Check to ensure that the power plug is removed from the wall socket. This avoids the potential risk of electric shock! If the lamp has been in use, first allow it to cool down completely. This avoids the potential risk of being burnt.*

- Clean the appliance only with a dry or lightly moistened cloth. Do not use abrasive or aggressive cleaning agents, these could damage the upper surfaces.



## Maintenance

---



### **Attention!**

*NEVER open any components of the lamp!  
Arrange for the appliance to be repaired by  
specialists only.*


The appliance is maintenance-free. No form of maintenance, either on or in the appliance, is intended for execution by the user. In the event of malfunction or apparent damage, make contact with Customer Services.

## Disposal

---

 Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. This also applies for used  bulbs.

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

 Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

## Importer

---

KOMPERNASS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
D-44867 BOCHUM

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Service

---

### **DES Ltd**

Units 14-15  
Bilston Industrial Estate  
Oxford Street  
Bilston  
WV14 7EG  
Tel.: 0870/787-6177  
Fax: 0870/787-6168  
e-mail: [support.uk@kompernass.com](mailto:support.uk@kompernass.com)

### **Irish Connection**

Harbour view  
Howth  
Co. Dublin  
Tel: 00353 (0) 87 99 62 077  
Fax: 00353 18398056  
e-mail: [support.ie@kompernass.com](mailto:support.ie@kompernass.com)

# SCHREIBTISCHLAMPE KH 4169

---

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

---

Dieses Produkt ist vorgesehen für die zusätzliche Beleuchtung von Schreibtischflächen im privaten Hausgebrauch und nur in trockenen Räumen.

Dieses Produkt ist nicht vorgesehen als alleinige Beleuchtung, nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz und nicht in Arbeitsbereichen.

## Wichtige Sicherheitshinweise

---

### **Um Lebensgefahr durch elektrischen Schlag zu vermeiden:**

- Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit. Verwenden Sie es nur in trockenen Räumen, nicht im Freien oder in der Nähe von Flüssigkeiten.
- Sorgen Sie dafür, dass der Stecker jederzeit erreichbar ist, um ihn bei Gefahr schnell aus der Steckdose ziehen zu können.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann. Führen Sie es so, dass niemand darüber stolpern kann.
- Sollte das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sein, lassen Sie diese erst durch den Kundendienst ersetzen, bevor Sie das Produkt weiter verwenden.
- Wenn das Produkt beschädigt ist, ziehen Sie sofort den Netzstecker. Lassen Sie das Produkt dann erst vom Kundendienst überprüfen.
- Ziehen Sie nach Gebrauch oder bei Abwesenheit immer den Stecker aus der Steckdose. Es liegt Netzspannung im Produkt an, solange der Netzstecker in der Steckdose steckt.

### **Um Brandgefahr zu vermeiden:**


- Verwenden Sie nur den in den Technischen Daten angegebenen Leuchtmittel-Typ. Verwenden Sie insbesondere nicht leistungsstärkere Leuchtmittel.
- Lassen Sie die Lampe nicht unbeaufsichtigt, solange sie in Betrieb ist.
- Stellen Sie das Produkt nicht unter brennbaren Gegenständen auf, insbesondere nicht in die Nähe von Gardinen oder Vorhängen.
- Halten Sie einen Mindestabstand zur abgestrahlten Fläche von 50 cm ein. Richten Sie die Beleuchtung nicht auf wärmeempfindliche Gegenstände.
- Stellen Sie die Lampe nirgends auf, wo sie bei versehentlichem Umkippen auf leicht entzündbare Gegenstände fallen könnte, z.B. Polstermöbel, Betten, Papierkörbe.
- Stellen Sie die Lampe so auf, dass sie nicht durch herabfallende Gegenstände umgestürzt werden kann.

### **Um Unfall- und Verletzungsgefahren zu vermeiden:**

- Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten, physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Produkt zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.

## Technische Daten

---

Netzspannung:	220-240 V ~ 50Hz
Länge Netzkabel:	ca. 2 m mit Schalter
Leistungsaufnahme:	40 W
Schutzklasse:	II / 
Leuchtmitteltyp:	max. 40 W / E 14 (nicht im Lieferumfang)
Standfuß:	14,5 cm Durchmesser

## Lieferumfang





---

- 1 Schreibtischlampe
- 1 Bedienungsanleitung

- Überprüfen Sie, dass das Produkt unbeschädigt ist und alle Teile und Reste von der Verpackung vom Produkt entfernt sind.

## Gerätebeschreibung

---

-  Lampenfassung
-  Lampenschirm
-  Schwanenhals
-  Schalter

## Erste Inbetriebnahme




---

Um die Schreibtischlampe in Betrieb zu nehmen, müssen Sie zunächst das Leuchtmittel (40W / E14) einsetzen.

- Führen Sie das Leuchtmittel in die Fassung und drehen Sie es durch Drehung im Uhrzeigersinn fest.

## Verwenden

---

- Stellen Sie die Lampe an einem geeigneten Ort auf, entsprechend den Sicherheitshinweisen.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Nun können Sie die Lampe am Schalter  ein- und ausschalten.
- Verstellen Sie die Lampe immer nur am flexiblen Schwanenhals , nicht am Lampenschirm . Dieser kann im Betrieb heiß werden.

## Leuchtmittel wechseln

---

### **Vorsicht!**

Überzeugen Sie sich, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist. Andernfalls besteht Gefahr eines elektrischen Schlages. Lassen Sie nach voran gegangenem Betrieb die Lampe erst vollständig auskühlen. Andernfalls besteht Verbrennungsgefahr!

- Drehen Sie das Leuchtmittel durch Drehung gegen den Uhrzeigersinn lose und nehmen Sie es heraus.
- Führen Sie das neue Leuchtmittel in die Fassung und drehen Sie es durch Drehung im Uhrzeigersinn fest.

## Reinigen

---

### **Vorsicht!**

Überzeugen Sie sich, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist. Lassen Sie nach voran gegangenem Betrieb die Lampe erst vollständig auskühlen. Andernfalls besteht Verbrennungsgefahr!

- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem trockenen oder leicht befeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuer- oder Reinigungsmittel, dies könnte die Oberflächen beschädigen.

## Wartung

---

### **Achtung!**

Öffnen Sie niemals irgendwelche Teile an der Lampe! Lassen Sie Reparaturen nur durch einen Fachmann durchführen.

Das Gerät ist wartungsfrei. Es sind keinerlei Arbeiten am oder im Produkt durch den Verwender vorgesehen. Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen oder erkennbaren Schäden an den Service.

## Entsorgen

---



Werfen Sie das Produkt keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dies gilt auch für verbrauchte Leuchtmittel.

Entsorgen Sie das Produkt über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.

Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

## Importeur

---

KOMPERNASS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
D-44867 BOCHUM

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Service

---

### **Schraven Service- und Dienstleistungs GmbH**

Gewerbering 14  
47623 Kevelaer, Germany  
Tel.: +49 (0) 180 5 008107

(14 Ct/Min. aus dem dt. Festnetz ggf. abweichende Preise  
aus dem Mobilfunk)

Fax: +49 (0) 2832 3532  
e-mail: [support.de@kompernass.com](mailto:support.de@kompernass.com)

### **Kompernaß Service Österreich**

Rittenschöber KG  
Gmundner Strasse 10  
A-4816 Gschwandt  
Tel.: +43 (0) 7612 6260516  
Fax: +43 (0) 7612 626056  
e-mail: [support.at@kompernass.com](mailto:support.at@kompernass.com)